

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 95 (1967-1968)
Heft: 11-12

Artikel: En vue du 49e Comptoir suisse
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-234798>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

en conversation avec un « étranger » qui a lu et prononce à son idée des noms de chez vous, ne manquez jamais de préciser, gentiment : « Mon nom se prononce comme ceci... ; le nom de mon village se prononce comme cela... » De son côté, l'interlocuteur devrait toujours s'enquérir de la façon dont on prononce un nom qui n'est pas commun.

Mais la perle de l'entretien, la voici, qui intéresse au premier chef les patoisants.

Mlle Métrailler raconta que lorsque son père était instituteur à Evolène, il disait à ses écoliers :

« Mes enfants, la langue française est une langue très belle ; en la parlant en dehors de l'école, vous risquez de la gâter par des tournures ou des mots patois traduits à demi. Alors, à la maison, au village, aux champs, parlez le patois. En classe, nous étudierons et parlerons un français aussi pur et correct que possible. »

Le saint homme !... qui aurait mérité les Palmes académiques françaises et l'insigne d'or des « Mainteneurs » patoisants.

Le résultat, désirez-vous le connaître ? Il nous est donné par la plume de l'écrivain Maurice Zermatten, dans un article paru à la *Gazette de Lausanne*, le 19 juin dernier :

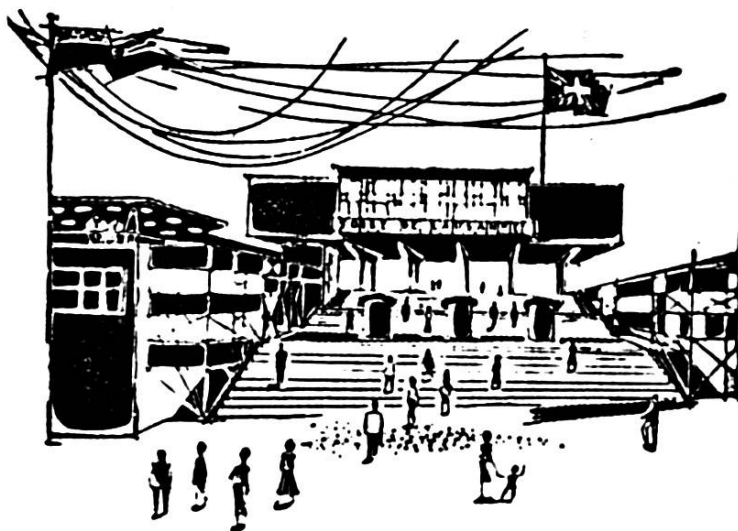
Oui, Evolène seule, et qu'elle en soit louée ! ose encore parler patois à ses enfants... Un petit peuple refuse d'être infidèle à lui-même.

Et l'écrivain valaisan ajoute :

« René Morax me disait un jour combien il admirait la pureté du français parlé par les Evolénards. »

La raison ? L'attitude de l'instituteur Métrailler. Si, dans le monde de l'enseignement, il s'était trouvé beaucoup d'hommes de cette clairvoyance, le patois, hélas ! ne serait pas au point où il en est.

Paul Burnet.



En vue du 49^e Comptoir suisse

Le 49^e Comptoir suisse ouvrira ses portes du 7 au 22 septembre 1968.

Il offrira, cette année, 5000 m² de surface complémentaire, un nombre record d'exposants, deux hôtes d'honneur étrangers — les *Pays-Bas* et la *Roumanie* — un hôte officiel — le *canton de Thurgovie* — une Exposition de la formation professionnelle...

Les deux hôtes d'honneur : Pays-Bas et Roumanie offriront le reflet de leur économie, sous l'angle industriel, commercial, culturel, folklorique et touristique.

Pour la première fois, un canton alémanique s'exprimera au Comptoir suisse. Il se présentera sous trois formes : une exposition thématique, industrielle, commerciale, artisanale, au Foyer du Théâtre de Beaulieu et, artistique, au 1^{er} étage, c'est-à-dire au second Foyer du Théâtre. La « Journée officielle thurgovienne » est fixée au samedi 21 septembre.

L'Exposition de la formation professionnelle, ouverte sous les auspices de la Chambre vaudoise des métiers, présentera dans la nouvelle grande salle du congrès un spectacle *Son et lumière* consacré aux métiers du bâtiment, des arts graphiques, de l'hôtellerie et de la restauration. Des apprentis seront présents qui expliqueront aux visiteurs les attraits de leur travail.

En bref, le 49^e Comptoir suisse s'annonce brillant.